



Ilaria Catalano

Traduttrice freelance e insegnante certificata TEFL

Profilo

Meticolosa, entusiasta, motivata e con un forte senso di empatia.



E-mail



Cellulare



in

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16

Esperienze professionali

- 2019-oggi • **Traduttrice freelance e insegnante d'inglese certificata TEFL**
- 2006-2019 • **Store Operations Assistant**
The Disney Store Italia, c/o The Walt Disney Company Italia - Milano
 - > **Traduzione** dall'inglese di vari documenti per le divisioni di Store Operations, Marketing e Risorse Umane:
 - Y newsletter
 - Y file conoscenza prodotto
 - Y file franchise e contenuti
 - Y guide ai personaggi
 - Y linee guida espositive
 - Y cartellonistica promozionale
 - Y documenti settimanali informativi
 - Y documenti settimanali espositivi
 - Y bollettini settimanali/di emergenza
 - Y linee guida promozionali
 - Y procedure operative in store
 - Y programmi di guest service
 - Y procedure incentivi interni
 - Y campagne marketing
 - Y programmi per la formazione del personale
 - > **Interprete** ai leadership field meeting di:
 - Y Milano 2011
 - Y Madrid 2010
 - Y Firenze 2009
 - > **Insegnante d'inglese** con il programma "Impariamo l'Inglese con le serie TV Disney".
 - > **SAP casual buyer** per gli Store e per il team della sede: emissione ordini, inserimento fatture, registrazione fornitori e gestione eventuali problemi.
- 2006 • **Receptionist/centralinista**
Prada - Milano
- 2004-2005 • **Interprete**
Società del Quartetto - Vercelli
 - > Interprete per il 56° concorso internazionale di musica Viotti.
 - > Interprete per il 55° concorso internazionale di musica Viotti.
- 2004 • **Traduttrice**
Feltrinelli Editore - Milan
 - > Traduzione del libro "C'est grave docteur?", saggio medico dello scrittore francese Martin Winckler.
- 2001 • **Inteprete**
MIFF Milano Film Festival
- 2000-2003 • **Interprete**
ATA International Languages - Milano
 - > Hostess/interprete alle fiere:
 - IPACK IMA 2003; EFFTEX 2002; MACEF 2002; SICUREZZA 2002;
 - SIMEI 2001; MACEF 2001; SALONE INTERNAZIONALE DEL MOBILE 2001; SMAU 2000; BIMU 2000

Istruzione e formazione

- 2019 • **TEFL ACADEMY** Qualifi 5 Level Certificate in teaching English as a foreign language.
- 2004 • **DESS** Diplôme d'Études Supérieures Spécialisées - MARC BLOCH Università di Strasburgo - ISIT Milano.
- 2003 • **DU** Diplôme Universitaire - MARC BLOCH Università di Strasburgo - ISIT Milano.
- 2002 • **DIPLOMA di TRADUTTORE** - ISIT Milano, ora Civica Scuola Interpreti e Traduttori ALTIERO SPINELLI.
- 1998 • **FIRST CERTIFICATE** in English - British Council - Milano.
- 1997 • **DIPLOMA DI LICENZA LINGUISTICA** - Liceo GIACOMO LEOPARDI - Novara.